



JEUDI 9 JUIN 2011 | www.journaldujura.ch | N° 133 | CHF 2.50

A Mont-Soleil, on convertit l'électricité en air comprimé

ÉNERGIE Hier, le Conseil national a confirmé la volonté du Conseil fédéral de sortir du nucléaire d'ici à 2034. Pendant ce temps, la

Société Mont-Soleil a dévoilé le prototype d'un système de stockage – et de restitution – d'électricité sous forme d'air comprimé

développé par la start-up Enairys Powertech. Il sera testé sur le site de la centrale solaire en vue de sa commercialisation. **PAGES 3 ET 24**



Le concombre, injustement mal aimé

Qu'est-ce qui est le plus néfaste pour les bipèdes humanoïdes que nous sommes? Une bactérie nichée au cœur d'un légume ou la panique engendrée par une communication désastreuse? Il fut un temps – dont nous ne sommes pas forcément nostalgique – où une information mettait six mois pour atteindre les provinces les plus reculées de n'importe quel Etat. Aujourd'hui, dans la sacro-sainte société de l'info globalisée, tout doit se savoir partout et tout de suite. Se taire est une faiblesse, une insulte à la transparence. Résultat: tout le monde a un avis sur tout.

Pire, on veut des responsables. Des coupables. Le labo allemand chargé de traquer la bactérie tueuse en a donc trouvé un: le concombre espagnol. Puis, n'ayant aucune preuve, s'est rabattu sur les graines germées. Pour l'heure, on ignore toujours d'où est issu le monstre qui a entraîné plus de vingt décès en Europe. Mais pour les maraîchers, déjà affectés par une sécheresse persistante, le mal est fait. Le concombre ne se vend plus. Les pertes se comptent en millions. Le mal-aimé des étals s'invite aux réunions ministérielles...

Pendant ce temps, combien sommes-nous, bipèdes humanoïdes, à souffrir au quotidien parce que nous ingurgitions n'importe quoi? Trop gras, trop riche, trop de ces produits nés du «génie» de la toute-puissante industrie agroalimentaire. La malbouffe, c'est un fait avéré, est un des responsables de la hausse spectaculaire de nos maux «de société»: obésité, cancers, maladies cardio-vasculaires. Bien plus coupable que le concombre.

Epidémie d'ECEH: le blues des maraîchers seelandais



MARCEL RICKLI

SEELAND Depuis le début de l'épidémie d'ECEH en Allemagne, les producteurs de légumes de la région ont enregistré une baisse de 30% à 50% des ventes de concombres. Des experts ont été mandatés hier afin d'évaluer les pertes. **PAGE 5**

BIENNE

Des cours pour chauffer à moindres frais

PAGE 4



STÉPHANE GEBER

GRANDVAL

La Persévérance se prépare à un beau défi

PAGE 7

MOUTIER

La Municipalité éditera son propre journal

PAGE 7

COURTELARY

Toute la lumière sur le 30 km/h qui a capoté

PAGE 9

SOMMAIRE

Mortuaires	PAGE 11
Sorties	PAGE 13
Société	PAGE 14
TV	PAGE 21
Voix romande	PAGES 22, 23



FOULARD ISLAMIQUE

Le gouvernement n'a pas à intervenir à l'école

Les élèves du canton de Berne n'auront pas l'obligation de se découvrir la tête en classe. Le Grand Conseil a rejeté hier par 134 voix contre 3 une motion de l'UDC Erich Hess exigeant du gouvernement qu'il impose illico cette mesure. **PAGE 2**

OLIVIER COMMENT



VOLLEYBALL

Le Jura bernois face à la crème de l'élite planétaire

Mandy Wigger (Court), Mélanie Pauli (Diesse) et Laura Unternäher (Reconvilier, photo No 17): pas loin de la moitié de l'équipe de Suisse qui a affronté les Etats-Unis, No 2 mondial, hier à Montreux est originaire du Jura bernois. **PAGE 15**





CANTON DE BERNE
Campagne
d'info contre
les mariages
forcés
PAGE 3

JEUDI 23 JUIN 2011 | www.journaldujura.ch | N° 144 | CHF 2.50 | JA 2500 Bienne

La Suisse M21 accomplit un fantastique coup double

DOUBLEMENT HEUREUSE L'équipe de Suisse de football des «moins de 21 ans» s'est qualifiée pour la finale de l'Euro au détriment de la

République tchèque (1-0 après prolongation). Au Danemark, elle n'a pas seulement atteint le sommet de cette compétition continentale de

très haut niveau, elle a aussi validé son ticket pour les JO 2012, qui se dérouleront dans la Mecque du ballon rond: Londres.

PAGE 17

L'affichage sauvage a diminué de manière drastique en six mois



ADRIAN STREUN

BIENNE Depuis que le durcissement des sanctions en matière d'affichage sauvage est entré en vigueur le 1er janvier dernier, les murs de la ville ne sont quasiment plus ornés de posters illégaux. Des panneaux en alu, disposés sur des caissons électriques, ont également permis d'atteindre ce résultat. PAGE 5

BIENNE

Histoires de gros sous au Conseil de ville

PAGE 4

ROCHES

Les Hautes-Roches reliées au village en matière d'eau

PAGE 11

TRAITÉ D'AARBERG

Déjà 300 ans pour la frontière des confessions

PAGE 13



WWW.PROJETC-DEFUSION.CH

AUTOMOBILISME

La passion du rallye selon Steeves Schneeberger

PAGE 22

SOMMAIRE

Mortuaires	PAGE 15
Sorties	PAGE 16
Diversissement	PAGE 23
TV	PAGE 24
Voix romande	PAGE 30, 31

MICHAEL BASSIN



MOUTIER

Loger les artistes, une des faces cachées de Stand'été

Plusieurs artistes et techniciens engagés au festival Stand'été, à Moutier, sont hébergés par des particuliers. Un membre du comité coordonne la manœuvre et peut compter sur une bonne vingtaine de foyers. Les anecdotes ne manquent pas. PAGE 11

STÉPHANIE GERBER



VTT ET TRIATHLON

Organisateurs et canton peuvent faire bon ménage

Embêtés par le service de la faune du canton de Berne, les organisateurs de la Transneuchâteloise avaient dû revoir la copie de leur étape à La Neuveville. Ceux des 24 Heures de la Birse et du triathlon de La Neuveville connaissent un peu moins de tracas. PAGE 21



9771424962007 40025

LE JOURNAL

DEPUIS 1863

DU JURA



WIMBLEDON
Tsonga s'offre la peau de Federer!
PAGE 17

JEUDI 30 JUIN 2011 | www.journaldujura.ch | N° 150 | CHF 2.50 | JA 2500 Bienne

Un invraisemblable cafouillage a permis l'évasion de l'assassin

MALENTENDU La prison de Bellevue et l'autorité bernoise ne semblent pas s'être entendues sur les modalités d'une sortie accompagnée.

ÉVASION La sortie «humanitaire» était agréementée d'un pique-nique. Sur le chemin du retour, le détenu a étranglé une gardienne avant de s'enfuir.

ENQUÊTE Afin de comprendre les raisons de l'énorme couac, le Conseil d'Etat neuchâtelois entend ouvrir une enquête administrative. PAGE 28

La centrale de Mühleberg mise à l'arrêt jusqu'en septembre



KEYSTONE

NUCLÉAIRE FMB a anticipé de cinq semaines l'arrêt provisoire du réacteur de la centrale de Mühleberg, prévu pour les travaux de révision annuelle. La société va en profiter pour renforcer, en cas de crue exceptionnelle, la sécurité de son système de refroidissement d'urgence alimenté par les eaux de l'Aar. PAGE 2

QUESTION JURASSIENNE

L'AIJ est satisfaite de la façon dont elle évolue

PAGE 3

HARTMANN + CO SA

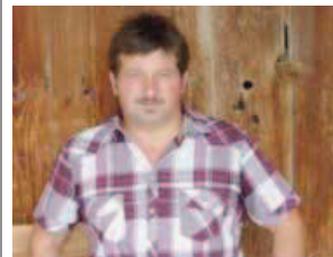
Un repreneur pour le secteur «protection solaire»

PAGE 4

TAVANNES

La grogne du maire de Champoz autour de Celtor

PAGE 11



MÉLANIE BRENONKOFER

PERREFITTE

Un agriculteur en lice pour «Mister Heubuuch»

PAGE 12

SOMMAIRE

Mortuaires	PAGE 13
Sorties	PAGE 15
Diversissement	PAGE 22
Voix romande	PAGE 24, 25
TV	PAGE 27



LDD

STADES DE BIENNE

Les travaux devraient commencer cet automne

Où en est exactement le projet des Stades? La signature avec HRS étant «imminente», les travaux d'excavation devraient débiter au plus tard d'ici le mois de novembre aux Champs-de-Boujean. Le point sur le projet. PAGE 5

OLMIER GRESSET



NATATION

Christian Schneiter voit grand pour la fin de l'année

Le Biennois participera, en compagnie de huit autres nageurs du Swim Team Bienne, aux championnats de Suisse d'été, dès demain à Tenero. L'occasion de discuter avec un athlète s'étant fixé d'ambitieux objectifs pour la fin de l'année. PAGE 21



9771424962007 40026

